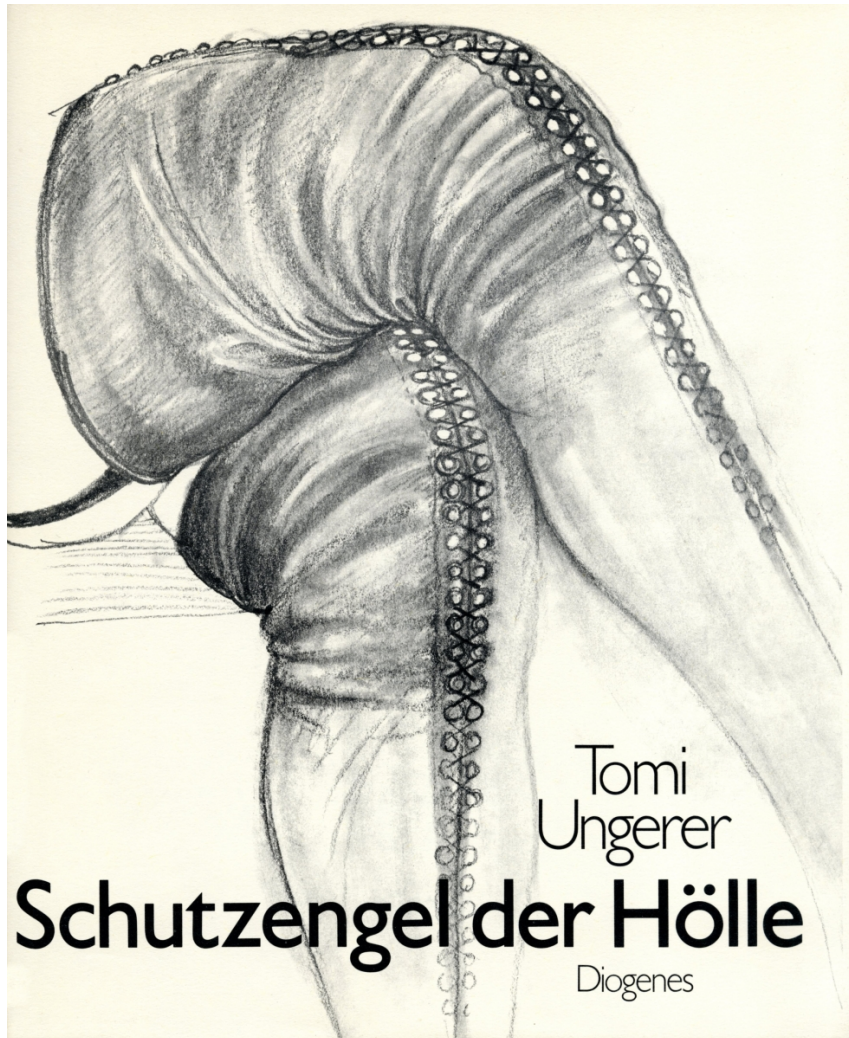


# Diogenes

**Tomi Ungerer**  
**Hell's Guardian Angels**

Published by Diogenes as *Schutzengel der Hölle*  
Original title: *Schutzengel der Hölle*



»For 'normal' human beings a torture chamber is hell. However, for other people the normal, everyday world is hell and the torture chamber is a cell of refuge, isolated from the outer world by a protective dominatrix – a guardian angel from hell. In this work, I am concerned with a question which I have asked myself again and again throughout my life: what is normal?« – Tomi Ungerer / in the preface

## Book factsheet

Art, Cartoon, Photography  
128 pages  
22 x 27 cm  
February 1986

Contact:  
Susanne Bauknecht, Rights Director,  
susanne.bauknecht@diogenes.ch and Suzanne  
Héglé, Film Rights Manager,  
suzanne.hegele@diogenes.ch

### **Movie adaptations**

**2017: Adelaide. Vorge stellt in La Cabane à Histories**

Cast: Bekannte und unbekannte Schauspieler

**2015: Heidi**

Director: Alain Gsponer

Cast: Bruno Ganz als Almöhi, Katharina Schüttler und Peter Lohmeyer

**2012: Tomi Ungerer. L' esprit frappeur**

Director: Brad Bernstein

Cast: Dokumentation

**2012: Der Mondmann**

Director: Stephan Schesch

Screenplay: Stephan Schesch

Cast: Katharina Thalbach, Ulrich Tukur, Corinna Harfouch, Ulrich Noethen

**2007: Die drei Räuber**

Director: Hayo Freitag

Cast: Trickfilm. Mit den Stimmen von Bela B., Jochim Król, Katharina Thalbach, Tomi Ungerer

**2001: Die blaue Wolke**

Director: Sandor Jesse

Cast: Zeichentrickfilm

**1993: Moon Man, The Three Robbers, The Hat**

Director: Productions Westwood

Cast: Wojciech Szymanski, Stanislaw Zanyk, Magda Zwadzka

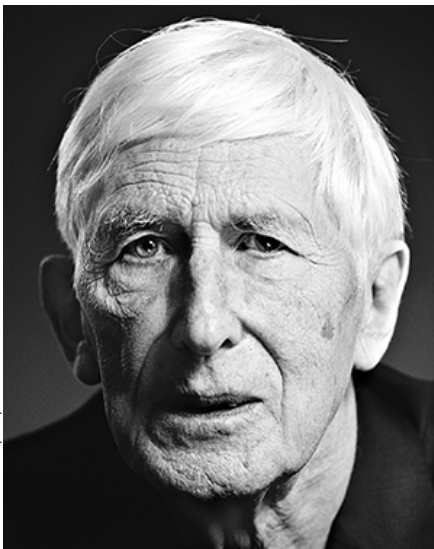
**1981: The Hat**

Director: Weston Woods

Cast: Trickfilm

### **Awards**

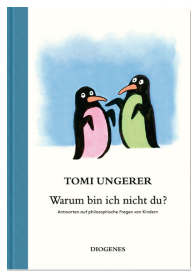
- 2018 Ernennung zum »Commandeur dans l'ordre national de la Légion d'honneur« durch den französischen Präsidenten
- 2018 »Ehrenprofessorwürde« vom Staatsministerium Baden-Württemberg
- 2017 »Golden Illustrator« Preis der »Professional Association of Illustrators of Catalonia« (APIC) für sein Gesamtwerk
- 2017 »Bayerischer Buchpreis 2017 – Ehrenpreis des Bayerischen Ministerpräsidenten« für sein Gesamtwerk



Tomi Ungerer (1931 – 2019) began his unstoppable career as an illustrator, childrens book author and artist in New York. He published more than 140 books for adults and children, and created posters, sculptures and films. His hometown, Strasbourg, dedicated a museum to him even during his lifetime. His picture books, such as *The Three Robbers* and *Moon Man*, are modern classics.



*Non Stop*  
48 pages  
2019



*Why Am I Not You?*  
192 pages  
2016



*Useless Thoughts II*  
144 pages  
2015



*Beware of Christmas*  
240 pages  
2010



*Useless Thoughts*  
160 pages  
2008



*If I were a bird ...*  
144 pages  
2004



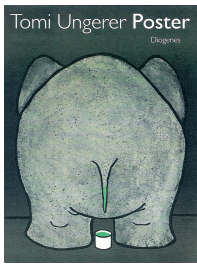
*From Father to Son*  
144 pages  
2003



*Cats as Cats Can*  
120 pages  
1998

## Awards (cont'd)

- 2014 ›Premio Nati per Leggere‹ in der Kategorie ›Crescere con i libri‹ (Mit Büchern aufwachsen, 3–6 Jahre) für *Cricotor*, Verleihung anlässlich des Salone del Libro di Torino
- 2014 ›Prix Spécial Sorcière 2014‹, französischer Literaturpreis für Kinder- und Jugendliteratur, für sein Gesamtwerk
- 2013 ›Thomas-Nast-Medaille‹ für sein Lebenswerk
- 2013 Ernennung zum ›Commandeur de l'ordre national du Mérite‹. Dieser Verdienstorden ist eine der höchsten Auszeichnungen Frankreichs und wird im Namen des Staatspräsidenten verliehen.
- 2011 Erstmals verliehener ›Prix EUCOR‹ der Oberrheinischen Universitäten Freiburg, Basel, Straßburg, Karlsruhe und Mulhouse-Colmar für seine Verdienste um die grenzüberschreitende Zusammenarbeit
- 2011 ›Lifetime Achievement Award‹ der Society of Illustrators in New York
- 2009 Internationaler ›Eckart-Witzigmann‹-Preis der Deutschen Akademie für Kulinaristik für seine Bilder und Zeichnungen aus der Welt der Kulinaristik
- 2008 ›hörBücher Grandios‹-Auszeichnung vom Magazin ›hörBücher‹ für das Diogenes Hörbuch ›Die drei Räuber‹
- 2008 Deutsch-Französischer Journalistenpreis für den Einsatz Tomi Ungerers als Kulturvermittler
- 2008 Saarländischer Verdienstorden
- 2008 ›Prix de l'Académie de Berlin‹ für die Verdienste um die deutsch-französischen Beziehungen
- 2008 ›Hans-Meid-Medaille‹ der Hans-Meid-Stiftung in Frankfurt am Main für sein Lebenswerk
- 2007 Ehrenmedaille der Stadt Karlsruhe
- 2007 Animationsfilm *Die drei Räuber* erhält den 2. Preis des ›Chicago International Children's Film Festival‹
- 2007 Animationsfilm *Die drei Räuber* erhält von der Jury der Filmbewertungsstelle Wiesbaden (FBW) das Prädikat ›Besonders wertvoll‹
- 2006 Tomi Ungerer übernimmt die Schirmherrschaft über das von USable im Rahmen der Ausschreibung ›Transitions in Life. Hilfe bei Übergängen‹ ausgezeichnete Projekt *Flat Stanley*, das zu Gast bei Berliner Schülern ist
- 2006 Ehrenpreisträger ›Prix Bartholdi‹ für eine Persönlichkeit aus der Wirtschaft, Politik oder dem universitären und kulturellen Bereich
- 2005 ›e.o.-plauen-Preis‹
- 2004 Ehrendoktorwürde der Fakultät für Geistes- und Sozialwissenschaften der Universität Karlsruhe für Tomi Ungerers besondere Verdienste um die pädagogische Weiterentwicklung der Kultur des Kinderbuches
- 2003 ›Erich-Kästner-Preis 2003‹ für sein Lebenswerk
- 2002 ›Verdienstmedaille des Landes Baden-Württemberg‹ durch Ministerpräsident Erwin Teufel



**Posters**  
128 pages  
1994



**A Childhood Under The Nazis**  
144 pages  
1993



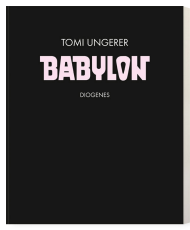
**Slow Agony**  
64 pages  
1983



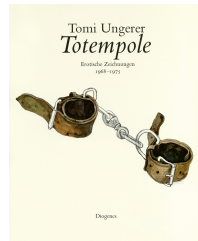
**Far Out Isn't Far Enough**  
176 pages  
1983



**The Joy of Frogs**  
72 pages  
1982



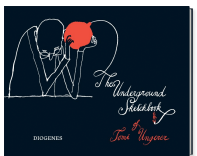
**Babylon**  
172 pages  
1979



**Totempole**  
112 pages  
1976



**The Party**  
128 pages  
1969



**The Underground Sketchbook**  
160 pages  
1968



**Just Married**  
64 pages  
1960

## Awards (cont'd)

- 2001 Ernennung zum »Officier de la Légion d'honneur« durch den französischen Kulturminister Jack Lang
- 2000 Ernennung durch den Europarat in Straßburg zum »Botschafter für Kindheit und Erziehung«
- 2000 Preis für Karikatur der Bundesrechtsanwaltskammer Bonn
- 2000 Badisch-elsässischer »Heimatpreis« für die Verdienste Tomi Ungerers um die Freundschaft zwischen Baden und dem Elsass
- 1998 »Hans Christian Andersen Award 1998 for Illustration« für sein Gesamtwerk, die höchste Auszeichnung auf dem Gebiet des Kinderbuchs
- 1995 Tomi Ungerer wird der französische »Große Nationalpreis für Grafik« verliehen
- 1992 Bundesverdienstkreuz für Tomi Ungerers Beitrag zum kulturellen Austausch und zur deutsch-französischen Verständigung
- 1990 Ernennung durch François Mitterrand zum »Chevalier de la Légion d'honneur«
- 1984 Ernennung zum »Commandeur de l'ordre des Arts et Lettres« und zum Beauftragten des französischen Kulturministers Jack Lang
- 1983 »Jakob-Burckhardt-Preis« der Goethe-Stiftung Basel für sein Gesamtwerk
- 1982 »Bronze-Medaille« am Columbus-Film-Festival für den Trickfilm *The Hat*
- 1972 »Children's Book Showcase« für *The Beast of M. Racine*
- 1971 »Children's Book of the Year« für *The Beast of M. Racine*
- 1969 »American Institute of Graphic Arts« für *The Hat*
- 1967 »Children's Spring Book Award« für *Moon Man*
- 1962 »Children's Book of the Year« für *The Three Robbers*
- 1960 »Society of Illustrators Gold Medal«
- 1958 »Children's Spring Book Award« für *CriCTOR*

## Praise

### Tomi Ungerer

»How wonderful that there are still children's book authors with such a wealth of imagination.« – Hamburger Abendblatt, Hamburg

»Tomi Ungerer is a hit with children because he is himself a child. The highly sensitive Ungerer, with his heartfelt charm, devotes all of his friendliness and tenderness to children, while reserving his ridicule, disdain and macabre sense of humour for adults.« – Manuel Gasser / du, Zurich

»A brilliant author of children's books. His books for children are timeless.« – Libération, Paris

»Tomi Ungerer knows what constitutes good children's books: They are both full of fantasy and close to daily reality, a little brazen and subversive – and never obsequious.« – Facts, Zurich

---

### Praise (cont'd)

»No one, I dare say, no one was as original. Tomi influenced everybody.« – Maurice Sendak

»Both Mr. Ungerer's approach and his visual style – inspired by Saul Steinberg, with elements of George Grosz and Paul Klee – seem to have seeped into the DNA of children's literature.« – The New York Times

»A virtuoso of provocation and an expert in the field of fear.« – Thomas Ribi / Neue Zürcher Zeitung